



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 11. lokakuuta 2019
(OR. en)

13029/19

Toimielinten välinen asia:
2019/0216(NLE)

FDI 33
SERVICES 51
WTO 273

EHDOTUS

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	11. lokakuuta 2019
Vastaanottaja:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2019) 459 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa palveluita ja sijoituksia käsittelevässä komiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta tuomioistuimen ja muutoksenhakutuomioistuimen jäsenten sekä sovittelijoiden käytännesääntöjen hyväksymiseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2019) 459 final.

Liite: COM(2019) 459 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 11.10.2019
COM(2019) 459 final

2019/0216 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa palveluita ja sijoituksia käsittelevässä komiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta tuomioistuimen ja muutoksenhakutuomioistuimen jäsenten sekä sovittelijoiden käytännesääntöjen hyväksymiseen

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN KOHDE

Tämä ehdotus koskee päätöstä Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa palveluita ja sijoituksia käsittelevässä komiteassa unionin puolesta otettavan kannan vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on määrä antaa päätös tuomioistuimen ja muutoksenhakutuomioistuimen jäsenten sekä sovittelijoiden käytäntesäännöistä, joita sovelletaan sopimuksen kahdeksanteen lukuun (Sijoitukset) liittyvissä riidoissa.

2. EHDOTUKSEN TAUSTA

2.1. Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välinen laaja-alainen talous- ja kauppasopimus (CETA)

Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen laaja-alaisen talous- ja kauppasopimuksen, jäljempänä 'sopimus', tarkoituksena on vapauttaa ja helpottaa kauppaa ja sijoituksia sekä tukea Euroopan unionin ja Kanadan, jäljempänä 'osapuolet', tiiviitä taloussuhteita. Sopimus allekirjoitettiin 30. lokakuuta 2016, ja sitä on sovellettu väliaikaisesti 21. syyskuuta 2017 alkaen.

2.2. Palveluita ja sijoituksia käsittelevä komitea

Palveluita ja sijoituksia käsittelevä komitea, joka käsittelee muun muassa rajat ylittäviä sijoituksia, on perustettu sopimuksen 26.2 artiklan 1 kohdan b alakohdalla. Sopimuksen 8.44 artiklan 1 kohdan mukaan palveluita ja sijoituksia käsittelevä komitea tarjoaa osapuolille foorumin, jolla voidaan järjestää kuulemisia sopimuksen kahdeksanteen lukuun (Sijoitukset) liittyvissä kysymyksissä, kuten vaikeuksissa, joita saattaa ilmetä sopimuksen kahdeksannen luvun (Sijoitukset) täytäntöönpanossa ja mahdollisissa parannuksissa sopimuksen kahdeksanteen lukuun (Sijoitukset), erityisesti muilla kansainvälisillä foorumeilla saatujen kokemusten ja kehityksen ja osapuolten muiden sopimusten valossa.

Sopimuksen 26.2 artiklan 4 kohdan mukaisesti palveluita ja sijoituksia käsittelevä komitea kokoontuu kerran vuodessa, jollei sopimuksessa toisin määrätä tai jolleivät puheenjohtajat yhdessä toisin päätä. Lisäkokouksia voidaan pitää osapuolen tai CETA-sekakomitean pyynnöstä. Palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean puheenjohtajina toimivat osapuolten edustajat. Se vahvistaa kokousaikataulunsa ja asialistansa yhteisellä suostumuksella. Se voi vahvistaa oman työjärjestyksensä ja muuttaa sitä tarpeelliseksi katsoessaan. Se voi ehdottaa päätösluonnoksia CETA-sekakomitean hyväksyttäväksi tai tehdä itse päätöksiä, kun sopimuksessa niin määrätään.

CETA-sekakomitean ja erikoistuneiden komiteoiden, palveluita ja sijoituksia käsittelevä komitea mukaan luettuna, työjärjestyksen¹ 10 artiklan 2 kohdan mukaan palveluita ja sijoituksia käsittelevä komitea voi kokousten välisenä aikana tehdä päätöksiä ja antaa

¹ CETA-sekakomitean päätös 001/2018, annettu 26 päivänä syyskuuta 2018, CETA-sekakomitean ja erikoistuneiden komiteoiden työjärjestyksen hyväksymisestä (EUVL L 190, 27.7.2018, s. 13), saatavilla kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla osoitteessa http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen, jos sopimuksen osapuolet yhteisellä suostumuksellaan niin päättävät. Tätä varten puheenjohtajien on 7 artiklan mukaisesti toimitettava ehdotusteksti kirjallisesti palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean jäsenille ja annettava jäsenille määräaika, johon mennessä heidän on ilmoitettava kaikki siihen liittyvät huolenaiheet tai siihen haluamansa muutokset. Hyväksytyt ehdotukset ilmoitetaan 7 artiklan mukaisesti, kun määräaika on kulunut umpeen, ja kirjataan seuraavan kokouksen pöytäkirjaan.

2.3. Suunniteltu palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean säädös

Palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean on määrä hyväksyä päätös tuomioistuimen ja muutoksenhakutuomioistuimen jäsenten sekä sovittelijoiden käytäntesäännöistä, joita sovelletaan sopimuksen kahdeksanteen lukuun (Sijoitukset) liittyvissä riidoissa, jäljempänä 'suunniteltu säädös'.

Suunnitellun säädöksen tarkoituksena on täydentää sopimuksen 8.30 artiklan (Etiikka) mukaisesti sovellettavia sääntöjä.

Suunnitellusta säädöksestä tulee osapuolia sitova.

3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA

Kuten sopimusta koskevan yhteisen tulkitsevan välineen 6 kohdan f alakohdassa määrätään, Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot sekä Kanada ovat sopineet jatkavansa välittömästi investointeja koskevaan riidanratkaisuun liittyvien sopimusmääräysten eli niin sanotun investointituomioistuinjärjestelmän täytäntöönpanoa².

Sopimuksen 8.44 artiklan 2 kohdan mukaan "[p]alveluita ja sijoituksia käsittelevä komitea hyväksyy osapuolten suostumuksella ja täytettyään omat sisäiset vaatimuksensa ja menettelynsä tuomioistuimen jäsenten käytäntesäännöt, joita sovelletaan tähän lukuun liittyvissä riidoissa ja joilla voidaan korvata sovellettavat säännöt tai täydentää niitä ja joissa voidaan käsitellä muiden muassa seuraavia: a) ilmoittamisvelvollisuudet; b) tuomioistuimen jäsenten riippumattomuus ja puolueettomuus; ja c) luottamuksellisuus. Osapuolet pyrkivät parhaan kykynsä mukaan varmistamaan, että nämä käytäntesäännöt hyväksytään viimeistään, tapauksen mukaan, tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen ensimmäisenä päivänä tai tämän sopimuksen tullessa voimaan ja joka tapauksessa viimeistään kahden vuoden kuluttua tällaisesta päivästä."

Sopimusta koskevan yhteisen tulkitsevan välineen 6 kohdan f alakohdassa viitataan nimenomaisesti "tuomioistuinten jäsenten puolueettomuuden varmistamiseen tähtäävien käytäntesääntöjen" käsittelyn jatkamiseen.

Lisäksi komission ja neuvoston lausumassa N:o 36, joka on merkitty neuvoston pöytäkirjaan luvan antamista CETA-sopimuksen allekirjoittamiseen unionin puolesta koskevan neuvoston päätöksen hyväksymisen yhteydessä, todetaan seuraavaa: "Tuomioistuinten jäsenten eettiset vaatimukset, joista on jo määrätty CETAssa, laaditaan yksityiskohtaisesti ja mahdollisimman pian, jotta jäsenvaltiot voivat tarkastella niitä ratifiointiprosesseissaan, ja ne kootaan pakollisiksi ja sitoviksi käytäntesäännöiksi (joista myös on jo määrätty CETAssa). Näihin

² Yhteinen tulkitseva väline Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisestä laaja-alaisesta talous- ja kauppasopimuksesta (CETA) (EUVL L 11, 14.1.2017, s. 3).

käytännesääntöihin sisältyvät tarkat menettelysäännöt, joita sovelletaan tuomioistuimen tai vetoomustuomioistuimen jäseniksi ehdolla oleviin ehdokkaisiin erityisesti sen osalta, että heidän aiemmat tai nykyiset tehtävänsä, jotka voivat vaikuttaa heidän nimittämiseensä tai tehtävänsä hoitamiseen, voidaan julkaista, tarkat menettelysäännöt, joita sovelletaan tuomioistuimen tai vetoomustuomioistuimen jäseniin heidän toimikautensa aikana, tarkat menettelysäännöt, joita sovelletaan tuomioistuimen tai vetoomustuomioistuimen jäseniin heidän toimikautensa päättyessä ja joihin sisältyy kielto harjoittaa tiettyjä tehtäviä tai ammatteja tietyn ajan heidän toimikautensa päättymisen jälkeen, tehokas ja oikeudenkäyttövallan riippumattomuutta täysin kunnioittava seuraamusmenettely siinä tapauksessa, että menettelysääntöjä ei noudateta”³.

Suunnitellulla säädöksellä pannaan täysimääräisesti täytäntöön nämä sitoumukset sisällyttämällä säädökseen tuomioistuimen, muutoksenhakutuomioistuimen ja sovittelijoiden etiikkaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Käytännesääntöihin sisältyvät erityisesti määräykset menettelyä koskevista velvollisuuksista (suunnitellun säädöksen 2 artikla), ilmoittamisvelvollisuuksista (3 artikla), riippumattomuudesta, puolueettomuudesta ja muista velvollisuuksista (4 artikla), entisten jäsenten velvollisuuksista (5 artikla), luottamuksellisuutta koskevista velvollisuuksista (6 artikla), avoimuusvelvoitteista menettelyyn käytetyn ajan ja siihen liittyvien kulujen osalta (7 artikla), seuraamuksista (8 artikla), sovittelijoiden velvollisuuksista (9 artikla) ja neuvoa-antavien komiteoiden perustamisesta (10 artikla). Suunniteltu säädös tulee voimaan sopimuksen voimaantulopäivänä (11 artikla).

Tämä ehdotus sopii yhteen muiden aloitteiden kanssa, jotka koskevat CETA:n mukaisen investointituomioistuinjärjestelmän täytäntöönpanoa. Komissio on kesäkuusta 2018 lähtien käsitellyt yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa neuvoston palveluja ja sijoituksia käsittelevässä kauppapoliittisessa komiteassa samoin kuin Kanadan kanssa neljän päätösluonnoksen muodostamaa kokonaisuutta, joka koskee seuraavia kysymyksiä:

- säännöt, joissa vahvistetaan muutoksenhakutuomioistuimen toimintaa koskevat hallinnolliset ja organisatoriset seikat sopimuksen 8.28 artiklan 7 kohdan mukaisesti,
- tuomioistuimen ja muutoksenhakutuomioistuimen jäsenten sekä sovittelijoiden käytännesäännöt sopimuksen 8.44 artiklan 2 kohdan mukaisesti,
- sovittelusäännöt riitaosapuolten käyttöön sopimuksen 8.44 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti ja
- menettelysäännöt tulkintojen antamiseksi sopimuksen 8.31 artiklan 3 kohdan ja 8.44 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti.

Lisäksi jatketaan investointituomioistuinjärjestelmän täytäntöönpanoon liittyvien muiden toimien käsittelyä. Kuten sopimusta koskevan yhteisen tulkitsevan välineen 6 kohdan f alakohdassa määrätään, ”[y]hteisenä tavoitteena on saattaa tarkastelu päätökseen CETA:n voimaantuloon mennessä”.

Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa palveluita ja sijoituksia käsittelevässä komiteassa unionin puolesta otettava kanta suunniteltuun säädökseen, jotta voidaan varmistaa sopimuksen tehokas täytäntöönpano.

³ Neuvoston pöytäkirjaan merkittävät lausumat (EUVL L 11, 14.1.2017, s. 9).

4. OIKEUSPERUSTA

4.1. Menettelyllinen oikeusperusta

4.1.1. Periaatteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”*sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita*”.

Ilmaisu ’*säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia*’ kattaa myös säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se kattaa myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla mutta jotka ”*voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännösten sisältöön, jonka unionin lainsäätjä antaa*”.⁴

4.1.2. Soveltaminen tässä asiassa

Palveluita ja sijoituksia käsittelevä komitea on sopimuksella perustettu elin; se on perustettu Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella, jäljempänä 'sopimus'.

Säädös, joka palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean on määrä antaa, on säädös, jolla on oikeusvaikutuksia. Suunniteltu säädös on osapuolia sitova kansainvälisen oikeuden nojalla sopimuksen 26.2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Suunnitellulla säädöksellä ei täydennetä eikä muuteta sopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Tämän vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

4.2. Aineellinen oikeusperusta

4.2.1. Periaatteet

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee. Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä on oltava vain yksi aineellinen oikeusperusta, eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

4.2.2. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tavoite ja sisältö liittyvät yhteiseen kauppapolitiikkaan.

⁴ Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

Tämän vuoksi ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 207 artiklan 3 kohta ja 207 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta.

4.3. Päätelmät

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi olla SEUT-sopimuksen 207 artiklan 3 kohta ja 207 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

5. SUUNNITELLUN SÄÄDÖKSEN TODISTUSVOIMAISET KIELET JA JULKAISEMINEN

Koska palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean säädöksellä pannaan sopimus täytäntöön siltä osin kuin on kyse sijoittajien ja valtioiden välisten sijoitusriitojen ratkaisemisesta, on aiheellista antaa se kaikilla sopimuksen todistusvoimaisilla kielillä⁵ ja julkaista se Euroopan unionin virallisessa lehdessä sen jälkeen, kun se on hyväksytty.

⁵ Sopimuksen 30.11 artiklan (Todistusvoimaiset tekstit) mukaan sopimus on laadittu kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja jokainen toisinto on yhtä todistusvoimainen.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisellä laaja-alaisella talous- ja kauppasopimuksella (CETA) perustetussa palveluita ja sijoituksia käsittelevässä komiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta tuomioistuimen ja muutoksenhakutuomioistuimen jäsenten sekä sovittelijoiden käytännesääntöjen hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 3 kohdan sekä 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksessä (EU) 2017/37⁶ säädetään Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen laaja-alaisen talous- ja kauppasopimuksen (CETA), jäljempänä 'sopimus', allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta. Sopimus allekirjoitettiin 30 päivänä lokakuuta 2016.
- (2) Neuvoston päätöksessä (EU) 2017/38⁷ säädetään sopimuksen osien väliaikaisesta soveltamisesta, mukaan lukien palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean perustaminen. Sopimusta on sovellettu väliaikaisesti 21 päivästä syyskuuta 2017.
- (3) Sopimuksen 26.2 artiklan 4 kohdan nojalla palveluita ja sijoituksia käsittelevä komitea voi tehdä itse päätöksiä, kun sopimuksessa niin määrätään.
- (4) Palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean on sopimuksen 8.44 artiklan 2 kohdan mukaisesti määrä hyväksyä päätös tuomioistuimen ja muutoksenhakutuomioistuimen jäsenten sekä sovittelijoiden käytännesäännöistä, joita sovelletaan sopimuksen kahdeksanteen lukuun (Sijoitukset) liittyvissä riidoissa.
- (5) Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa palveluita ja sijoituksia käsittelevässä komiteassa unionin puolesta otettava kanta tähän päätökseen liitetyn, käytännesääntöjä koskevan

⁶ Neuvoston päätös (EU) 2017/37, annettu 28 päivänä lokakuuta 2016, Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen laaja-alaisen talous- ja kauppasopimuksen (CETA) allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta (EUVL L 11, 14.1.2017, s. 1).

⁷ Neuvoston päätös (EU) 2017/38, annettu 28 päivänä lokakuuta 2016, Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen laaja-alaisen talous- ja kauppasopimuksen (CETA) väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 11, 14.1.2017, s. 1080).

palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean päätösluonnoksen pohjalta, jotta voidaan varmistaa sopimuksen tehokas täytäntöönpano,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Palveluita ja sijoituksia käsittelevässä komiteassa Euroopan unionin puolesta otettava kanta tuomioistuimen ja muutoksenhakutuomioistuimen jäsenten sekä sovittelijoiden käytännesääntöjen hyväksymiseen perustuu tähän neuvoston päätökseen liitettyyn palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean päätösluonnokseen.

2 artikla

1. Palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean päätös annetaan kaikilla sopimuksen todistusvoimaisilla kielillä.
2. Palveluita ja sijoituksia käsittelevän komitean hyväksymä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*